

СОГЛАШЕНИЕ

между Министерством транспорта Российской Федерации и Министерством транспорта и связи Финляндской Республики о реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о перевозках опасных грузов в российско-финляндском прямом международном железнодорожном сообщении

Министерство транспорта Российской Федерации и
Министерство транспорта и связи Финляндской Республики,
именуемые в дальнейшем Сторонами,

являясь компетентными органами согласно пункту 1 статьи 4 и
действуя в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Соглашения
между Правительством Российской Федерации и Правительством
Финляндской Республики о перевозках опасных грузов в российско-
финляндском прямом международном железнодорожном сообщении
от 25 июня 2013 года,

исходя из взаимной заинтересованности и уважения,
придавая большое значение содействию и развитию
сотрудничества в области организации перевозок опасных грузов в
российско-финляндском прямом международном железнодорожном
сообщении,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны принимают Правила перевозок опасных грузов в
прямом международном железнодорожном сообщении между
Российской Федерацией и Финляндской Республикой (далее –
Правила), которые являются Приложением к настоящему
Соглашению и его неотъемлемой частью.

Статья 2

1. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение и Правила могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

2. Для подготовки изменений и дополнений в Правила Стороны создают Рабочую группу, которая собирается по мере необходимости, но не реже одного раза в год.

Статья 3

1. Стороны согласовали период до начала применения Правил, который составляет шесть месяцев с момента вступления в силу настоящего Соглашения.

2. При внесении изменений и дополнений в Правила переходный период до начала применения изменений определяется Протоколами, предусмотренными статьей 2 настоящего Соглашения.

Статья 4

1. Возможные разногласия между Сторонами, возникающие в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения и Правил, подлежат урегулированию путем переговоров между Сторонами.

2. Разногласия, не урегулированные таким способом, разрешаются по дипломатическим каналам.

Статья 5

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через тридцать дней с даты подписания.

2. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и действует до истечения шести месяцев с даты получения одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о своем намерении прекратить его действие.

3. В случае прекращения действия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о перевозках опасных грузов в российско-

финляндском прямом международном железнодорожном сообщении, действие настоящего Соглашения прекращается одновременно.

Совершено в г. Тайпале " 8 " октября 2014 г. в двух экземплярах, каждый на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство транспорта
Российской Федерации



За Министерство
транспорта и связи
Финляндской Республики

